



WYDZIAŁ HUMANISTYCZNO-SPOŁECZNY

Nazwa przedmiotu w języku polskim:		Dydaktyka nauczania języka niemieckiego I				
Kod przedmiotu:		E.21				
Kierunek studiów:		Filologia				
Specjalność / specjalizacja:		Filologia germańska/ Lingwistyka z modułem pedagogicznym				
Profil studiów:		praktyczny	Poziom studiów:		I stopień	
Nazwa modułu programu:		specjalizacyjny	Semestr studiów:		III/IV/V/VI	
Forma zaliczenia przedmiotu:		zaliczenie na ocenę, egzamin	Język w jakim prowadzone są zajęcia:		j. niemiecki	
Osoby prowadzące zajęcia (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko):		mgr Dorota Ficek				
Tryb studiów	Forma zajęć				Liczba godzin (BK)	Ogólna liczba punktów ECTS
	W	Ćw	S	Kon		
tryb stacjonarny	0	120	0	50	170	11
tryb niestacjonarny	0	96	0	50	146	11

Cel przedmiotu	
C1.	Teoretyczne i praktyczne przygotowanie studentów do prowadzenia zajęć języka niemieckiego jako obcego na różnych poziomach edukacyjnych.
C2.	Kształtowanie umiejętności poprawnego konstruowania zajęć językowych, dokonywania wyboru i zastosowania różnych technik nauczania słownictwa, gramatyki, wymowy i pisowni odpowiednich dla danej grupy odbiorców, stosowania przydatnych dydaktycznie zwrotów lekcyjnych (Unterrichtssprache), praktycznego stosowania technik identyfikacji i poprawy błędów językowych.
C3.	Osiągnięcie przez studentów biegłości w poprawnym użyciu języka niemieckiego – w stopniu umożliwiającym prowadzenie dydaktyki zanurzenia w języku.
Wymagania wstępne	Rozumienie języka niemieckiego na poziomie co najmniej B1 Wprowadzenie do psychologii, wprowadzenie do pedagogiki, teoria uczenia się i nauczania Student powinien być świadom istnienia predyspozycji warunkujących możliwość wykonywania zawodu nauczyciela (w szczególności nauczyciela języka) takich jak: poprawna dykcja, brak dysleksji i dysortografii, brak istotnych upośledzeń psychofizycznych.

Przedmiotowe efekty uczenia się		Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Sposób weryfikacji efektów uczenia się ¹
WIEDZA			
1.	Zna i rozumie miejsce kierunku <i>Filologia</i> w dziedzinie nauk humanistycznych. Ma podstawową (semestr III i IV) oraz zaawansowaną (semestr VI) wiedzę z zakresu dydaktyki i szczegółowej metodyki nauczania języka niemieckiego lub języków obcych wybranej specjalizacji, rozumie specyfikę przedmiotową oraz zastosowanie praktyczne wiedzy	F1_ W01	Udział w dyskusji tematycznej na platformie Moodle, referaty, odpowiedzi na pytania, do tematów

¹ egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, prezentacja, kolokwium, test, zadania do wykonania, referat, sprawozdanie, dyskusja, inne

SYLABUS PRZEDMIOTU

	w pracy filologa niemieckiego, w której wykorzystywane są kompetencje językowe i komunikacyjne		
2.	Ma wiedzę z zakresu glottodydaktyki z obszaru kulturowego języka wybranej specjalności zorientowaną na jej zastosowanie praktyczne	F1_W06	Wypowiedzi ustne na zajęciach oraz udział w dyskusji na forum Moodle
UMIEJĘTNOŚCI			
1.	Potrafi właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w zakresie teorii i praktyki nauczania języka obcego z wykorzystaniem różnych źródeł i przekazywać je w zrozumiałej formie innym uczestnikom kursu.	F1_U04	Streszczanie artykułów na forach platformy Moodle, Learning by doing Efekty dla semestrów III i IV
2.	Potrafi wykorzystać umiejętności w zakresie organizacji, planowania zajęć językowych oraz nauczania języka specjalności z wykorzystaniem różnych metod i technik nauczania	F1_U12	Odpowiedzi ustne na zajęciach, symulacje zajęć, referowanie i omawianie konspektu lekcji Efekty dla semestrów V i VI
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
1.	Zdolny do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności w trakcie prowadzenia działalności zawodowej	F1_K01	Rozmowa w trakcie konsultacji indywidualnych
2.	Zdolny do podejmowania wyzwań zawodowych; wykazywania aktywności i wytrwałości oraz podejmowania trudu w realizacji indywidualnych i zespołowych działań profesjonalnych; jest gotów do brania udziału w dyskusji, prezentowania argumentów i szanowania poglądów i argumentów drugiej strony	F1_K04	Dyskusja na forum Moodle

Treści kształcenia (program zajęć)		Liczba godzin	
		S	N
ĆWICZENIA			
SEMESTR III			
C1	Das Profil eines kompetenten Sprach-Lehrers Zentrale Lehrkompetenzen Übergreifende Kompetenzen Professionalisierung Nach dem Europäischen Profilraster für Sprachlehrende	2	2
C2	Lehrkonzepte der Fremdsprachenmethodik des 20. Jahrhunderts linguistische und lerntheoretische Grundlagen Ziele Unterrichtsprinzipien und Analyse typischer Lehrwerke/Lehrmaterialien	6	4
C3	Die kommunikative Methode des Fremdsprachenunterrichts Der kommunikative und der interkulturelle Ansatz Begriff der kommunikativen Kompetenz und die Realisierung des Lehrziels im Unterricht	4	4
C4	Unterrichtstypen Unterrichtsformen Sozialformen des Unterrichts – Anwendungsbereiche	4	4
C5	Textarbeit im Fremdsprachenunterricht Lesestile und Hörstile kennen lernen Das Phasenmodell der Textarbeit von G. Zimmermann	8	8
C6	Arbeit mit Hörtexten und Lesetexten – Übungsabläufe planen und ausprobieren	6	2
SEMESTR IV			

SYLABUS PRZEDMIOTU

C7	Typologie der Übungen für den Fremdsprachenunterricht Charakteristik ausgewählter Übungstypen und ihr Anwendungsbereich Erkennen des Übungstyps. Praktische Übungen in der Gestaltung von verschiedenen Übungstypen für den Unterricht	8	6
C8	Wortschatzarbeit im Fremdsprachenunterricht Aktiver und passiver Wortschatz Aufbereitung des Wortschatzes für den Unterricht Präsentationstechniken Memorisierungstechniken Integrierung des Wortschatzes	8	6
C9	Grammatikarbeit im Fremdsprachenunterricht Aufbereitung der Grammatik für den Unterricht Vermittlungswege Übungsinventar Möglichkeiten der Sprachintegration der Grammatik	10	8
C10	Anwendung moderner Technologien bei der Wortschatz und der Grammatikarbeit im Fremdsprachenunterricht Quiz C-Test Automatisierende Übungen	4	4
SEMESTR V			
C12	Unterrichtsplanung. - Curriculum, - Jahresprogramm - der einzelne Unterricht	2	2
C13	Unterrichtsgestaltung: Aufbau des modernen Fremdsprachenunterrichts . Beschreibung aller Unterrichtsphasen: - Gestaltung der Einstiegsphase - Präsentation - Erarbeitung - Vertiefung, Transfer der Lexik, der Grammatik Evaluation	8	6
C14	Praktische Übungen zur Gestaltung des Unterrichtseinstiegs – Unterrichtssimulation Praktische Übungen zur Präsentation des neuen Materials im Unterricht- Unterrichtssimulation	12	10
C15	Unterrichtsprinzipien in der Arbeit mit jüngeren Lernern Immersion Lernrituale Konkretisierung der Inhalte, Visualisierung, Demonstration Aktivierungstechniken Bewegung als Bedingung zum Sprachlernen Stressreduzierung	6	6
SEMESTR VI			
C16	Entwicklung einzelner Sprachfertigkeiten im Fremdsprachenunterricht Das Hörverstehen Das Sprechen Das Leseverstehen Das Schreiben Abläufe beschreiben, Vermittlungswege praktisch ausprobieren, Integration der Sprachfertigkeiten im Unterricht planen	10	8
C17	Alternative Arbeitsformen und Unterrichtstechniken des modernen Unterrichts - Projektunterricht - Gruppenpuzzle - Lernen an Stationen - CLiL Unterricht - Andere Techniken	12	10
C18	Leistungsmessung und Leistungsbewertung im Fremdsprachenunterricht Testarten Gütekriterien für Tests Summative contra formative Bewertung C-Test	8	6

SYLABUS PRZEDMIOTU

	Das Anforderungsprofil des Schülers Selbstbewertung in der Schule		
		Razem:	120
			96
Forma zaliczenia ² :	Semestry III i IV - oceniane wypowiedzi na forum dyskusyjnym w kursie Moodle Semestry VI VI - Oceniana symulacja fragmentów zajęć, oceny za konspekty lekcji		

Konsultacje (instruktarze, omówienie wyników egzaminu/zaliczenia)			
Instruktaż i wskazówki do konspektów zajęć. Bieżące wsparcie w analizie czytanych materiałów. Rozmowa na temat nurtujących problemów dotyczących zakresu tematycznego zajęć, wyjaśnianie wątpliwości. Doszczegółowienie zasad formalnych i merytorycznych egzaminu/zaliczenia. Szczegółowe omawianie wyników egzaminu/zaliczenia.		50	50

Narzędzia, metody dydaktyczne i formy prowadzenia zajęć			
Materiały stworzone do kursu na platformie moodle, prezentacje własne i zasoby internetowe, na zajęciach stacjonarnych laptop, rzutnik multimedialny, magnetofon			
metody podające: wykład konwersatoryjny prezentacja			
metody praktyczne: obserwacji			
- projektu			
- referatu			
- seminaryjna			
Metody dydaktyczne w kształceniu online:			
-metody ewaluacyjne			
- metody odnoszące się do autentycznych lub fikcyjnych sytuacji			
- metody oparte na współpracy			
- metody rozwijające refleksyjne myślenie			
- metody służące prezentacji treści			
- metody wymiany i dyskusji			

Forma zaliczenia przedmiotu (egzamin pisemny/ustny/praktyczny; zaliczanie na ocenę)			
Egzamin ustny po IV oraz po VI semestrze			

Potwierdzenie poziomu osiągnięcia poszczególnych efektów uczenia się (warunki zaliczenia)		
Nr efektu uczenia się	Sposób weryfikacji efektów uczenia się (forma zaliczeń)	Kryteria oceny osiągnięcia danego efektu uczenia się (tj. określenie wymagań na poszczególne oceny)
Zaliczenie na ocenę (ćwiczenia)		
WIEDZA		
1.	Udział w dyskusji tematycznej na platformie moodle, referaty, odpowiedzi na pytania	Uzyskanie odpowiedniej liczby punktów za każdą wypowiedź na forum według skali: 91-100%. – bardzo dobry (5,0) 86-90% – dobry plus (4,5) 81-85% – dobry (4,0) 76-80% – dostateczny plus (3,5) 65-75% – dostateczny (3,0) 0-64% – niedostateczny (2,0)
2.	Wypowiedzi ustne na zajęciach oraz udział w dyskusji na forum moodle	Uzyskanie odpowiedniej liczby punktów za każdą wypowiedź na forum według skali: 91-100%. – bardzo dobry (5,0) 86-90% – dobry plus (4,5) 81-85% – dobry (4,0) 76-80% – dostateczny plus (3,5) 65-75% – dostateczny (3,0) 0-64% – niedostateczny (2,0)

² kolokwium, projekt, prezentacja, test, zadania do wykonania, referat, sprawozdanie, dyskusja, inne

SYLABUS PRZEDMIOTU

UMIEJĘTNOŚCI		
1.	<p>Streszczanie artykułów na forach platformy moodle, Learning by doing</p> <p>Semestr III i IV</p>	<p>Wpisy na forum oceniane według skali</p> <p>91-100%. – bardzo dobry (5,0)</p> <p>86-90% – dobry plus (4,5)</p> <p>81-85% – dobry (4,0)</p> <p>76-80% – dostateczny plus (3,5)</p> <p>65-75% – dostateczny (3,0)</p> <p>0-64% – niedostateczny (2,0)</p>
2.	<p>Odpowiedzi ustne na zajęciach, symulacje zajęć, referowanie i omawianie konspektu lekcji</p> <p>Efekty dla semestrów V i VI</p>	<p>bardzo dobry (5,0) – Student potrafi wybrać i zastosować techniki nauczania słownictwa, gramatyki, wymowy i pisowni odpowiednie dla danej grupy, potrafi przygotować własne materiały dydaktyczne, przygotować lekcje w oparciu o zasady nauczania języków obcych, posługuje się przydatnymi dydaktycznie zwrotami obcojęzycznymi (Unterrichtssprache), stosuje odpowiednie metody i techniki identyfikacji i poprawy błędów językowych. W przygotowaniu scenariuszy i materiałów dydaktycznych student wykazuje się pomysłowością i dbałością o szczegóły. Wypróbowuje również samodzielnie wyszukane rozwiązania metodyczne lub techniczne.</p> <p>dobry plus (4,5) – Student potrafi wybrać i zastosować techniki nauczania słownictwa, gramatyki, wymowy i pisowni odpowiednie dla danej adresatów, potrafi przygotować własne materiały dydaktyczne, przygotować lekcje w oparciu o zasady nauczania języków obcych, posługuje się przydatnymi dydaktycznie zwrotami obcojęzycznymi (Unterrichtssprache), stosuje odpowiednie metody i techniki identyfikacji i poprawy błędów językowych. Zadania wykonuje sumiennie opierając się na utartych schematach.</p> <p>dobry (4,0) – Student potrafi wybrać i zastosować techniki nauczania słownictwa, gramatyki, wymowy i pisowni odpowiednie dla danej adresatów, potrafi przygotować własne materiały dydaktyczne, przygotować lekcje w oparciu o zasady nauczania języków obcych, najczęściej posługuje się przydatnymi dydaktycznie zwrotami obcojęzycznymi (Unterrichtssprache), Zadania wykonuje sumiennie opierając się na znanych schematach.</p> <p>dostateczny plus (3,5) – Student dokonuje z niewielką pomocą nauczyciela wyboru technik i poprawnie planuje ich zastosowanie w dydaktyce języka obcego odpowiednio dla danej grupy adresatów. Potrafi przygotować własne materiały oraz scenariusze lekcji dydaktyczne według podanego schematu, zna przydatne dydaktycznie zwroty obcojęzyczne (Unterrichtssprache) Przy wykonywaniu zadań potrzebuje wsparcia nauczyciela lub innych osób z grupy.</p> <p>dostateczny (3,0) – Student dokonuje z niewielką pomocą nauczyciela wyboru i technik nauczania poprawnie planuje ich zastosowanie w dydaktyce języka obcego odpowiednio dla danej grupy adresatów. Potrafi przygotować własne materiały oraz scenariusze lekcji dydaktyczne według podanego schematu, zna przydatne dydaktycznie zwroty obcojęzyczne (Unterrichtssprache) Przy wykonywaniu zadań potrzebuje silnego wsparcia nauczyciela lub innych osób z grupy.</p> <p>niedostateczny (2,0) – posiada niewystarczającą biegłość w stosowaniu technik nauczania. Popelnia błędy uniemożliwiające zrozumienie treści tego, co mówi, nie potrafi poprawnie zaplanować lekcji.</p>
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
1.	<p>Rozmowa w trakcie konsultacji indywidualnych</p>	<p>Nie podlega ocenie punktowej. Oznaczam tylko aktywność jako wykonaną</p>
2.	<p>Udział w dyskusji na forum moodle</p>	<p>bardzo dobry (5,0) – posiada bardzo dobre umiejętności prezentowania własnego zdania oraz potrafi odpowiedzieć na złożone pytania związane z tematyką przedmiotu; w oparciu o dokumenty źródłowe w bardzo dobry sposób potrafi znaleźć kluczowe problemy związane z omawianym zagadnieniem</p> <p>dobry plus (4,5) – posiada bardzo dobre umiejętności prezentowania własnego zdania oraz potrafi odpowiedzieć na złożone pytania związane z tematyką przedmiotu; w oparciu o dokumenty źródłowe w bardzo dobry sposób potrafi znaleźć kluczowe problemy związane z omawianym zagadnieniem</p> <p>dobry (4,0) – posiada dobre umiejętności prezentowania własnego zdania oraz potrafi odpowiedzieć na pytania związane z tematyką przedmiotu;</p> <p>dostateczny plus (3,5) – posiada dobre umiejętności prezentowania własnego zdania oraz potrafi odpowiedzieć na pytania związane z tematyką przedmiotu;</p>

SYLABUS PRZEDMIOTU

w oparciu o dokumenty źródłowe w dobry sposób potrafi znaleźć kluczowe problemy związane z omawianym zagadnieniem
dostateczny (3,0) – posiada dostateczne umiejętności prezentowania własnego zdania oraz potrafi odpowiedzieć na niektóre pytania związane z tematyką przedmiotu; w oparciu o dokumenty źródłowe w dostateczny sposób potrafi znaleźć kluczowe problemy związane z omawianym zagadnieniem
niedostateczny (2,0) – posiada niewystarczające umiejętności prezentowania własnego zdania oraz nie potrafi odpowiedzieć na pytania związane z tematyką przedmiotu; w oparciu o dokumenty źródłowe w niedostateczny sposób potrafi znaleźć kluczowe problemy związane z omawianym tematem.

Nakład pracy studenta (bilans punktów ECTS)

Forma aktywności:		Obciążenie studenta (liczba godzin)	
		S	N
1.	udział w zajęciach	120	96
2.	konsultacje z prowadzącym	50	50
3.	samodzielne przygotowanie do zajęć	89	65
4.	przygotowanie do egzaminu/zaliczenia	20	20
5.	zapoznanie się z literaturą	20	20
Suma godzin:		275	275
Liczba punktów ECTS:		11	11

Literatura podstawowa:

1. Neuner, G. u. Hunfeld, H.: Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts. Berlin: Langenscheidt 1992.
2. Heyd, G.: Deutsch lehren und lernen. Grundwissen für den Unterricht DaF, Diesterweg 1991.
3. Komorowska, H.: Metodyka nauczania języków obcych. Wyd. Fraszka Edukacyjna, Warszawa, 2002.
4. Neuner, G., Krüger, M. u. Grever, U.: Übungstypologie zum kommunikativen Deutschunterricht. Berlin/München/Wien/Zürich: Langenscheidt 1981.
5. Simon, W.: Mitschnitte, Anregungen zur Arbeit mit Lese-, Hör- und Videotexten im DaF-Unterricht. München: Klett Edition Deutsch 1993
6. Dahlhaus, B.: Fertigkeit Hören. München: Langenscheidt 1994.
7. Komorowska, H.: Sprawdzanie umiejętności w nauce języka obcego. Kontrola - Ocena- Testowanie. Wyd. Fraszka Edukacyjna, Warszawa, 2002.
8. Kwolek J. i inni, Planowanie i hospitacja lekcji języka obcego. Wyd. CODN, Warszawa, 1996.
9. Aktualne artykuły i linki do stron Internetowych w zasobach kursu na platformie moodle

Literatura uzupełniająca:

1. Bausch, K-R, Christ, H., Krumm, H.-J., (Hrsg.), Handbuch Fremdsprachenunterricht, A. Francke UTB, Tübingen und Basel, 2007 /wybór
2. Newby, D. Allan, R. i in. (2007) Europejskie Portfolio dla studentów – przyszłych nauczycieli języków. Warszawa: CODN
3. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen : lernen, lehren, beurteilen, Goethe Institut, Langenscheidt, 2001

Przydatne informacje:

1. Kontakt z prowadzącym zajęcia - ficek@wsl.edu.pl